

**СПИСОК ДЕЛЕГАЦИИ ДЕЛОВЫХ КРУГОВ В БОЛГАРИЮ
(7 - 12 Мая 2007 Г.)**

№	ФИО, должность	Название компании, адрес компании тел, факс	Информация о компании	Деловые интересы, конкретные партнеры
1.	<p>Емельянович Николай Николаевич Начальник ОМиС</p> <p>YEMELYANOVICH MIKALAI Chief of Marketing Department</p>	<p>ОАО «Витебские ковры» Беларусь, 210604 г. Витебск, ул. М. Горького,75 тел.+375212343454 факс +375212343454 e-mail: carpet@tut.by URL: www.carpet.vitebsk.by</p>	<p>ОАО «Витебские ковры», насчитывающее более чем 100-летнюю историю, предлагает самый широкий ассортимент продукции. Предприятие предлагает самый большой объем 8-цветных двухполотных, жаккардовых ковров среди предприятий отрасли стран СНГ. Большой объем продукции составляют синтетические пропливные ковровые покрытия. Ковры и ковровые изделия являются долговечными и надежными в эксплуатации, а так же полностью соответствуют требованиям, предъявляемым к коврам по своей структуре и техническим характеристикам. Приоритетным направлением деятельности предприятия является выпуск конкурентноспособной продукции, создаваемой благодаря использованию новейшей техники и технологии.</p> <p>Joint-stock company "Vitebsk carpets" is the enterprise with more than a 100-years history. We offer you the widest assortment of production. Our enterprise lets out the biggest volume of 8-color jacquard carpets among the enterprises of branch of the countries of the CIS. A significant share in manufacture is occupied by rod carpets which are the most durable and reliable, and also completely satisfy the requirements, showed to floor carpets. The big</p>	<p>Установление сотрудничества с фирмами оптовой и розничной торговли коврами и напольными покрытиями.</p> <p>The establishment of co-operation with firm of wholesale and retail trading of carpets and floor coverings.</p>

№	ФИО, должность	Название компании, адрес компании тел, факс	Информация о компании	Деловые интересы, конкретные партнеры
			volume production makes synthetic tufting carpet coverings. Priority direction of activity of the enterprise is release of the competitive production created due to use of the newest engineering and technology.	
2.	<p>Прозукин Игорь Олегович Заместитель начальника коммерческого отдела</p> <p>PROZUKIN IGOR Deputy Chief of Commercial Department</p>	<p>ЗАО «Атлант» Беларусь, 220035, г. Минск, пр. Победителей, 61, Тел. (017) 203 46 14 Факс (017) 203 96 97 Телекс 252 476 ERA BY</p>	<p>Производство бытовой техники</p> <p>Production of domestic appliances</p>	<p>Проведение переговоров с заинтересованными фирмами по вопросам организации продаж продукции ЗАО «Атлант» (бытовые холодильники и морозильники, стиральные машины, торговое оборудование) на рынках Болгарии, анализ уровня цен на аналогичную продукцию фирм-конкурентов.</p> <p>Negotiations with firms interested in the sales of CC "Atlant" (household refrigerators and freezers, washing machines, trade equipment) on the domestic markets of Bulgaria, the analysis of the price level of the production of competitor firms.</p>
3.	<p>Масюк Светлана Ивановна Директор</p> <p>MASUK SVETLANA Director</p>	<p>ОАО «Домановский производственно-торговый комбинат» 225280 Брестская обл., Ивацевичский район, д. Доманово, ул. Первомайская, д. 6 Тел. 8-(01645) 54 2 17 т/ф 54 3 96 р/с 301200000977 в филиале</p>	<p>Сфера деятельности – стекольное и химическое производство.</p> <p>Стекольное производство: Производство силиката натрия (глыба), силиката калия (глыба).</p> <p>Химическое производство: Производство жидкого стекла, натриевого и калиевого.</p> <p>Производство силикатных, силикатно-акриловых красок.</p>	

СПИСОК ДЕЛЕГАЦИИ ДЕЛОВЫХ КРУГОВ В БОЛГАРИЮ
(7 - 12 Мая 2007 Г.)

20.04.2007

№	ФИО, должность	Название компании, адрес компании тел, факс	Информация о компании	Деловые интересы, конкретные партнеры
		№ 111 АСБ «Беларусбанк» г. Ивацевичи, код банка 150501 623, УНП 2001101299 ОКПО 02974150 e-mail: dormanovo@brest.by	Sphere of activity – glass and chemical production Glass production: The production of sodium silicate (lump), potassium silicate (lump). Chemical production: The production of liquid sodium glass and liquid potassium glass. The production of silicate and silicate –acrylic colors.	
4.	Чищеня Андрей Владимирович Главный инженер Chischenya Andrei Chief Engineer	УП «Слонимский винзавод» 231800, г.Слоним Гродненской области Ул. Коммунистическая, 19 Тел.(01562)2-15-65- директор 2-11-57-приемная 2-13-57-бухгалтерия. Факс: 2-11-57 Моб.692 12 57 e-mail:vinzavod ОКПО-0391897 р/с 3012201530012 МФО 152101 453 в АПБ г. Слонима УНП -500041379	проведение переговоров и заключение прямых долгосрочных договоров (контрактов) с производителями виноматериалов натуральных виноградных обработанных сухих и крепких на их поставку наливом в адрес нашего предприятия. to negotiate and to make time treaties (contracts) with the producers of wine raw materials, natural, worked up materials, dry and strong wine raw materials, their export in bulk addressed to our enterprise.	
5.	Каждан Константин Геннадьевич Коммерческий директор Kazhdan Kanstantsin	НП ООО «Радекс» г. Минск, ул. Парникова,11 раб. тел: 219-32-72 факс: 219-39-01 моб. тел: 750-21-10	Вид собственности:негосударственная Численность: 300 человек Оборот: 13-14 млн/год Импорт: Германия, Болгария, Корея, Бельгия	Интересует импорт сырья: -Кварцевый песок -цемент -химические добавки к строительным смесям

СПИСОК ДЕЛЕГАЦИИ ДЕЛОВЫХ КРУГОВ В БОЛГАРИЮ
(7 - 12 Мая 2007 Г.)

20.04.2007

№	ФИО, должность	Название компании, адрес компании тел, факс	Информация о компании	Деловые интересы, конкретные партнеры
	Director of commerce	e-mail: radex@inbox.ru Веб-сайт: www. radex-minsk.ru	Бельгия Экспорт: Казахстан, Россия Kind of property: non-governmental Number of workers: 300 Turnover: 13-14mln/rubels Import: Germany, Bulgaria, Korea, Belgium Export: Kazakhstan, Russia	Interested in import of raw materials: -quarz sand -cement -redispersible powder for cement based joints. Экспорт нашей продукции: Сухие строительные смеси «Полимикс»: -клея плиточные -гидроизоляция -система утепления Самонивелирующие смеси Export of our production: Dry building materials “Polimiks” - Tileadhensive - Waterproofjoints - Thermoinsulation façade system - Self-leveling floor
6.	Романов Василий Васильевич Первый заместитель Председателя БелТПП ROMANOU VASILY The first deputy chief of BelCCI	БелТПП 220029, Беларусь, Минск, ул. Коммунистическая, 11 тел./факс: (+375 17)237 72 62 моб.т.: (+375 29) 622 10 98 e-mail: irinaam2cci.by, irina.belcci@gmail.com	Белорусская торгово-промышленная палата – крупнейшее объединение предприятий Республики Беларусь. Около 1600 членов, включая все крупнейшие промышленные предприятия страны. Имеются отделения во всех регионах и крупных городах Республики Беларусь.	1) Переговоры по организации сотрудничества между организациями Беларуси и Болгарии . 2) рассмотрение предложений по организации торгово-экономических связей между предприятиями Беларуси и Болгарии.

№	ФИО, должность	Название компании, адрес компании тел, факс	Информация о компании	Деловые интересы, конкретные партнеры
7.	Малолетняя Ирина Александровна Консультант отдела ВЭС MALOLETNAJA IRINA Consultant of economic co-operation department	URL: www.cci.by	Belarusian CCI is the biggest community of enterprises of Republic of Belarus. It includes about 1600 members, including all the largest enterprises of the country. There are its departments in all regions and big cities of the Republic of Belarus.	1) Co-operation talks with Bulgarian and Belarusian organizations. 2) The consideration of business proposals of trade and economic relations between Belarusian and Bulgarian enterprises.
8.	Романьков Олег Петрович Генеральный директор ROMANKOUALEH General Director	РУП «Гомельский завод «Гидропривод» 246000, Республика Беларусь, г. Гомель, Инженерный пер. 3 Рабочий тел. (375-232) 68 41 67 Факс: (375-232) 68 34 35 Моб. Тел. Участника 375 296 53 88 28 e-mail: gidroprivod@nostra.by Веб-сайт предприятия: www.gidroprivod.by	Вид собственности: Государственная Численность работающих – 1500 чел. Экспорт: в страны дальнего и ближнего зарубежья. Планы развития: увеличение экспорта, изготовление и производство импортозамещающей продукции. Kind of property: State Number of working personal: 1500 Plan of development: increasing of export operations, mastering and production of import output.	ОДД «Капрони», г Казанлык Организация сотрудничества по производству гидрораспределителей с электромагнитным управлением типа PX 06 Organizations of co-operation in manufacturing of solenoid-operated hydraulic valves PX 06 type.
9.	Прокопчик Светлана Заместитель коммерческого директора	ОДО «ОБЛСТРОЙМОНТАЖ» Г.Минск, ул.Мележа д.5, корп.1, ком.432 Б Тел. +375 29 10 10 294 Факс +375 2334 3 05 72 osm111@mail.ru	Частное предприятие, численность работников 14 человек, оборот 2500,0 млн.руб. Планы развития: создание совместного предприятия по производству строительных материалов Private enterprise Number of workers: 14	Хотели бы сотрудничать со строительными компаниями и фирмами-производителями строительных материалов Co-operation with building company and firms, which produce building materials.

СПИСОК ДЕЛЕГАЦИИ ДЕЛОВЫХ КРУГОВ В БОЛГАРИЮ
(7 - 12 Мая 2007 Г.)

20.04.2007

№	ФИО, должность	Название компании, адрес компании тел, факс	Информация о компании	Деловые интересы, конкретные партнеры
			Turnover: 2500,0 mln/rubels Plans for the development: the creation of joint enterprise producing building materials.	
10.	Назаров Валерий Александрович Начальник отдела реализации в дальнее зарубежье The head of department of selling to far abroad countries	ОЮ «Белшина» г. Бобруйск, Минское шоссе раб. тел: (0225) 43 50 65 факс: (0225) 43 50 68 моб. тел: 651 55 58 e-mail: www. Belshina.biz веб-сайт: Export@belshina.biz	. Основными видами деятельности ОАО «Белшина» является производство шин для автомобилей большой и особо большой грузоподъемности; строительных, дорожных и подъемно-транспортных машин; тракторов и сельскохозяйственных машин; легковых и легко-грузовых автомобилей; грузовых автомобилей и автобусов. ОАО «Белшина» включает в себя два шинных завода (завод массовых шин и завод крупногабаритных шин), механический завод. Продукция предприятия реализуется на территории РБ и за рубежом более чем в 44 странах мира. Экспорт продукции составляет 62 % в общем объеме продаж. В 2007 году в ответ на рыночные требования «Белшина» собирается занять четвертую строчку после таких кампаний как «Мешлен» (Франция), «Гуд Еар» (США) и «Бригстон» (Япония), которые производят радиальные шины для	Основными целями деловой поездки в Болгарию являются: - изучение рынка шин Болгарии - найти конечных потребителей шин (компании добывающей отрасли, строительной, сельскохозяйственной, транспортные компании и т.д.) The general aims of the business trip to Bulgaria are: study tire's market of Bulgaria - find the final consumers of the tires (mining industry, constructing industry, transport companies, agricultural transport sector etc.) find new partners in tire manufacturing area

№	ФИО, должность	Название компании, адрес компании тел, факс	Информация о компании	Деловые интересы, конкретные партнеры
			<p>небольших грузовиков</p> <p>Producers around 200 tyre types and sizes tyres for heavy-duty dump trucks, for road-building and industrial machines , for tractors and agricultural machines, for trucks and buses, for cars and light trucks. JSC "BELSHINA" consists of two tyre plants (Mass tyre plant and Off the Road plant), mechanical plant and tyre repairing facility.</p> <p>"BELSHINA" JSC has mutually profitable business relationships with more then 44 countries . Total exports makes 62% of the total sales volume.</p> <p>In 2007 in respond on the market demand "BELSHINA" JSC is going to become forth company in the world after: "Michelin" (France), "GoodYear" (USA) and "Bridgestone" (Japan) who produces OTR all-steel radial tyres for mining dump trucks.</p>	